

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE

Programma comune armonizzato di inchieste congiunturali nell'Unione europea

(2006/C 172/10)

1 CONTESTO

La Commissione europea lancia un invito a presentare proposte (rif. ECFIN/2006/A3-03) in vista della realizzazione di azioni nell'ambito del programma delle inchieste congiunturali comuni e armonizzate (approvato dalla Commissione il 29 novembre 2000) negli Stati membri dell'Unione europea e nei paesi candidati. Questo invito a presentare proposte concerne **Lussemburgo, Malta, Croazia e Turchia**.

Obiettivo del programma è raccogliere dati sulla situazione economica degli Stati membri della UE, allo scopo di comparare i loro cicli congiunturali a fini di gestione dell'Unione economica e monetaria (UEM). Il programma di inchieste comuni e armonizzate è diventato in questo modo uno strumento indispensabile per il processo di sorveglianza dell'economia nell'ambito dell'UEM, ma anche per finalità generali di politica economica.

2 OBIETTIVO E SPECIFICHE DELL'AZIONE

2.1 Obiettivi

Il programma comune armonizzato viene attuato mediante il cofinanziamento di sondaggi d'opinione svolti da organismi e istituti specializzati. La Commissione si propone di concludere una convenzione di finanziamento annuale con organismi e istituti adeguatamente qualificati a svolgere una o più delle seguenti inchieste per il periodo maggio 2007 — aprile 2008:

- inchieste relative al commercio al dettaglio e ai servizi in **Lussemburgo**;
- inchieste relative al settore degli investimenti, delle costruzioni, del commercio al dettaglio e dei servizi a **Malta**;
- inchieste relative al settore degli investimenti, delle costruzioni, del commercio al dettaglio, dei servizi e dell'industria in **Croazia**;
- inchieste relative al settore degli investimenti, delle costruzioni, del commercio al dettaglio, dei servizi, dell'industria e inchieste presso i consumatori in **Turchia**;
- inchieste ad hoc su problemi di attualità economica: le inchieste «ad hoc» sono occasionali per definizione e vengono svolte in complemento a quelle mensili utilizzandone gli stessi campioni, e questo al fine di ottenere informazioni relative a problematiche specifiche in materia di politica economica.

Tali inchieste sono condotte presso i dirigenti che operano nei settori dell'industria, degli investimenti, delle costruzioni, del commercio al dettaglio e dei servizi, nonché presso i consumatori.

2.2 Specifiche tecniche

2.2.1 Calendario dei lavori e trasmissione dei risultati

La seguente tabella riporta le inchieste oggetto di questo invito a presentare proposte:

Denominazione dell'inchiesta	Numero di settori interessati/categorie di grandezza	Numero di domande rivolte mensilmente	Numero di domande rivolte trimestralmente
Inchiesta sull'industria	56/-	7	9
Inchiesta sugli investimenti	8/6	2 domande in marzo/aprile 4 domande in ottobre/novembre	
Inchiesta sul settore delle costruzioni	5/-	5	1
Inchiesta sul commercio al dettaglio	9/-	6	-
Inchiesta sui servizi	19/-	6	1
Inchiesta presso i consumatori	25/-	14	3

- Le inchieste mensili devono essere svolte nel corso delle prime due settimane del mese e i risultati devono essere comunicati via e-mail alla Commissione almeno quattro giorni lavorativi prima della fine del mese e conformemente al calendario incluso nella convenzione di finanziamento.
- Le inchieste trimestrali devono essere realizzate nel corso dei primi quindici giorni del primo mese di ogni trimestre (gennaio, aprile, luglio, ottobre) e i risultati devono essere trasmessi via e-mail alla Commissione almeno quattro giorni lavorativi prima della fine, rispettivamente, di gennaio, aprile, luglio e ottobre, e conformemente al calendario incluso nella convenzione di finanziamento.
- Le inchieste semestrali sugli investimenti devono essere svolte nel corso dei mesi di marzo/aprile e ottobre/novembre e i risultati devono essere comunicati via e-mail alla Commissione almeno quattro giorni lavorativi prima della fine, rispettivamente, di maggio e dicembre, e conformemente al calendario incluso nella convenzione di finanziamento.
- Per le inchieste «ad hoc», il contraente dovrà impegnarsi a rispettare il calendario specifico che gli sarà indicato.

Una descrizione dettagliata dell'azione può essere scaricata dal seguente indirizzo Internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/tenders/2006/call2006_6en.htm

2.2.2 Metodologia e questionari del Programma comune armonizzato di inchieste congiunturali nell'Unione europea

I dettagli relativi alla metodologia si trovano nella guida per l'utilizzatore sul sito:

http://ec.europa.eu/economy_finance/indicators/business_consumer_surveys/userguide_en.pdf

3 DISPOSIZIONI AMMINISTRATIVE E DURATA

3.1 Disposizioni amministrative

L'organismo/istituto opererà per un periodo massimo di **12 mesi**. A tal fine verrà conclusa una convenzione di finanziamento annuale tra le parti, che specificherà gli obiettivi comuni e la natura delle azioni previste. La convenzione di finanziamento riguarderà il periodo maggio 2007- aprile 2008.

3.2 Durata

Le inchieste vanno effettuate dal 1° maggio 2007 al 30 aprile 2008. La durata non può oltrepassare i 12 mesi (13 nel caso dell'inchiesta sugli **investimenti**).

4 QUADRO FINANZIARIO

4.1 Fonti di finanziamento della Comunità

Le azioni prescelte saranno finanziate con la voce di bilancio 01.02.02 — Coordinamento e sorveglianza dell'Unione economica e monetaria.

4.2 Stima dello stanziamento globale della Comunità per il presente invito

- Lo stanziamento annuale totale di bilancio per queste inchieste è dell'ordine di EUR 360.000.
- Il numero massimo di contraenti è 17.

4.3 Percentuale del cofinanziamento comunitario

La partecipazione della Commissione al cofinanziamento delle inchieste non può superare il 50 % dei costi ammissibili sostenuti dal contraente per ogni inchiesta.

4.4 Finanziamento dell'azione da parte del contraente e costi ammissibili sostenuti

I costi ammissibili possono essere sostenuti solo dopo la firma della convenzione di finanziamento da parte di tutte le parti, salvo in casi eccezionali, ed in ogni caso non prima della presentazione della richiesta di finanziamento. I contributi in natura non sono considerati come costi ammissibili.

Il contraente dovrà presentare un bilancio previsionale dettagliato contenente una stima dei costi e del finanziamento dell'azione, il tutto calcolato in EURO. Tale documento verrà ripreso come allegato della convenzione di finanziamento. La Commissione potrà successivamente utilizzare tali dati a fini di audit.

5 CRITERI DI AMMISSIBILITÀ

5.1. Situazione giuridica dei candidati

Il presente invito è rivolto agli organismi e istituti (persone giuridiche) registrati in uno degli Stati membri della UE o in uno dei paesi di prossima adesione o candidati. I candidati devono dimostrare di essere persone giuridiche e produrre la necessaria documentazione per mezzo dei moduli standard di attestazione di persona giuridica.

5.2. Criteri di esclusione

Non saranno considerate ai fini della sovvenzione le proposte presentate da candidati ⁽¹⁾:

- a) che siano in stato di fallimento o liquidazione, amministrazione controllata, concordato preventivo, cessazione di attività o si trovino in ogni altra situazione analoga risultante da una procedura della stessa natura prevista da leggi e regolamenti nazionali, o nei cui confronti sia in corso un analogo procedimento;
- b) nei confronti dei quali sia stata pronunciata una sentenza di condanna, passata in giudicato, per un reato riguardante la condotta professionale;
- c) che abbiano commesso gravi illeciti professionali, accertati dall'amministrazione aggiudicatrice con qualsiasi mezzo probatorio;
- d) che non siano in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali o con gli obblighi relativi al pagamento d'imposte e tasse secondo la legislazione del paese dove sono stabiliti, del paese dell'amministrazione aggiudicatrice o del paese dove deve essere eseguito l'appalto;
- e) nei cui confronti sia stata emessa una sentenza passata in giudicato per frode, corruzione, partecipazione ad un'organizzazione criminale o qualsiasi altra attività illecita che leda gli interessi finanziari delle Comunità;
- f) che, a seguito dell'aggiudicazione di un altro appalto o della concessione di una sovvenzione finanziati dal bilancio comunitario, siano stati dichiarati gravemente inadempienti per inosservanza delle loro obbligazioni contrattuali;
- g) che si trovino in una posizione di conflitto d'interessi;
- h) che si siano resi colpevoli di aver comunicato dati falsi o non abbiano comunicato i dati richiesti.

I candidati dovranno comprovare di non trovarsi in una delle situazioni di cui al punto 5.2 per mezzo del modulo standard di dichiarazione di ammissibilità.

5.3 Sanzioni amministrative e pecuniarie

1. Senza pregiudizio dell'applicazione delle sanzioni specificate nel contratto, i candidati, gli offerenti e i contraenti che si siano resi colpevoli di false dichiarazioni o siano stati riconosciuti gravemente inadempienti delle loro obbligazioni contrattuali in una precedente gara d'appalto saranno esclusi da tutti i contratti e sovvenzioni finanziati con il bilancio della Comunità, per un massimo di due anni dal momento in cui è stata accertata la violazione, confermata in contraddittorio con l'interessato. Detto periodo può essere esteso fino a un massimo di tre anni in caso di reiterazione del reato entro cinque anni dalla prima violazione.

⁽¹⁾ In conformità con gli articoli 93 e 94 del Regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

Sanzioni pecuniarie tra il 2 % e il 10 % del valore totale del contratto in corso di attribuzione saranno inoltre inflitte agli offerenti o ai candidati che si siano resi colpevoli di falsa dichiarazione.

Ai contraenti dichiarati gravemente inadempienti nell'esecuzione delle loro obbligazioni contrattuali sono parimenti inflitte sanzioni pecuniarie tra il 2 % e il 10 % del valore totale del contratto in questione. Tale quota può essere portata al 4 % e fino ad un massimo del 20 % in caso di recidiva nei cinque anni che seguono la prima inadempienza.

2. Nei casi di cui al punto 5.2, lettere a), c) e d), i candidati o gli offerenti sono esclusi da qualsiasi sovvenzione o contratto per un periodo massimo di due anni a partire dall'accertamento dell'inadempienza, confermata in contraddittorio con l'interessato.

Nei casi di cui al punto 5.2, lettere b) e e), i candidati o gli offerenti sono esclusi da qualsiasi sovvenzione o contratto per un periodo minimo di un anno e massimo di quattro anni dalla notificazione della sentenza.

Questi periodi possono essere portati a cinque anni in caso di recidiva nei cinque anni che seguono la prima inadempienza o la prima sentenza.

3. Le eventualità di cui al punto 5.2, lettera e) sono le seguenti:

- a) casi di frode di cui all'articolo 1 della convenzione relativa alla tutela degli interessi finanziari delle Comunità europee, stabilita dall'atto del Consiglio del 26 luglio 1995;
- b) casi di corruzione di cui all'articolo 3 della Convenzione relativa alla lotta contro la corruzione nella quale sono coinvolti funzionari delle Comunità europee o degli Stati membri dell'Unione europea, stabilita dall'Atto del Consiglio del 26 maggio 1997;
- c) casi di partecipazione alle attività di un'organizzazione criminale, di cui all'articolo 2, paragrafo 1, dell'Azione comune 98/733/GAI del Consiglio;
- d) casi di riciclaggio dei proventi di attività illecite di cui all'articolo 1 della direttiva 91/308/CEE del Consiglio.

6 CRITERI DI SELEZIONE

I candidati devono disporre di fonti di finanziamento stabili e sufficienti a svolgere la propria attività per tutto il periodo di esecuzione dell'azione. I candidati devono possedere le competenze e le qualifiche professionali necessarie per portare a termine l'azione o il programma di lavoro proposti.

6.1 Capacità finanziaria dei candidati

I candidati devono possedere capacità finanziarie sufficienti per portare a termine l'azione proposta e devono comunicare il loro bilancio e i conti profitti e perdite degli ultimi due esercizi finanziari per i quali i conti siano stati chiusi. Tale disposizione non si applica agli enti pubblici e alle organizzazioni internazionali.

6.2 Capacità operativa dei candidati

I candidati devono essere in possesso della capacità operativa necessaria per portare a termine l'azione prevista e dovranno fornire la relativa documentazione.

Verranno applicati i seguenti criteri per valutare le capacità dei candidati:

- un'esperienza minima comprovata di tre anni nella preparazione e nello svolgimento di inchieste congiunturali qualitative;

- un'esperienza comprovata in almeno uno dei seguenti settori:
 - 1) valutazione dei risultati di inchieste congiunturali, problemi di metodologia (campioni, questionari e pianificazione) e analisi;
 - 2) elaborazione di indicatori in base ai risultati delle inchieste congiunturali;
 - 3) impiego dei risultati delle inchieste congiunturali per l'analisi e la ricerca congiunturali e macroeconomiche con metodi statistici ed econometrici, compresa l'analisi settoriale;
 - 4) modelli econometrici e altri strumenti di previsione;
- i candidati dovranno essere in grado di applicare la metodologia del programma comune armonizzato UE di inchieste congiunturali e dovranno essere in grado di eseguire le istruzioni della Commissione: osservare i termini mensili per la trasmissione dei risultati, migliorare e adattare il programma di inchieste su richiesta dei servizi della Commissione, in conformità con gli accordi presi nel corso delle riunioni di coordinamento con i rappresentanti degli organismi/istituti partecipanti.

7 CRITERI DI ATTRIBUZIONE

Nell'attribuzione dei contratti ai candidati prescelti verranno applicati i seguenti criteri:

- il livello di perizia tecnica e di esperienza nei settori di cui al punto 6.2;
- l'efficacia della metodologia proposta per l'inchiesta, compreso il progetto di campione e le sue dimensioni, il tasso di copertura e il tasso di risposta;
- il livello di competenza e di conoscenza che il candidato possiede relativamente alle specificità dell'inchiesta per il settore e il paese dove intende effettuare la o le inchieste;
- l'efficienza dell'organizzazione del lavoro del candidato in termini di flessibilità, infrastruttura, competenza del personale e mezzi a disposizione per effettuare il lavoro, comunicare i risultati, partecipare alla preparazione delle inchieste nel quadro del programma comune armonizzato e in cooperazione con la Commissione;
- la convenienza sotto il profilo economico.

8 MODALITÀ PRATICHE

8.1 Modalità per la compilazione e la presentazione delle proposte

Le proposte dovranno contenere il **modulo standard di richiesta di finanziamento compilato e firmato** e tutti i documenti di prova indicati nel modulo stesso.

Le proposte devono essere suddivise in tre parti:

- proposta amministrativa,
- proposta tecnica,
- proposta finanziaria.

La Commissione mette a disposizione i seguenti moduli standard:

- modulo standard per la presentazione della domanda;
 - modello di bilancio previsionale nel quale vanno indicati i costi stimati delle inchieste e un piano di finanziamento;
 - modulo di identificazione finanziaria standard;
 - modulo standard di attestazione di persona giuridica;
 - modulo standard di dichiarazione di ammissibilità;
 - modulo standard di dichiarazione in cui si indica la volontà di firmare la convenzione di finanziamento standard;
 - modulo standard riguardante il subappalto;
- e la documentazione riguardante gli aspetti finanziari della convenzione:
- pro-memoria per la redazione di stime finanziarie e bilanci;

— modello dell'accordo di finanziamento;

a) tali documenti possono essere ottenuti scaricandoli dal seguente indirizzo Internet:

http://ec.europa.eu/economy_finance/tenders/2006/call2006_6en.htm

b) o, qualora la precedente opzione non fosse praticabile, scrivendo alla Commissione al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale ECFIN,
Unità ECFIN-A-3 (Inchieste congiunturali)
«Invito a presentare proposte — Call for proposals — ECFIN/2006/A3-03»;
BU-1 3/146
B-1049 Bruxelles
Fax (+322) 296 36 50
E-mail ecfin-bcs-mail@ec.europa.eu

La Commissione si riserva il diritto di modificare tali documenti tipo in funzione delle esigenze del programma comune armonizzato e/o dei vincoli di bilancio.

Le proposte vanno presentate in una delle lingue ufficiali della Comunità europea, accompagnate dalla traduzione in inglese, francese o tedesco, se appropriato.

Il candidato deve inviare una **proposta originale firmata e due copie**.

Le proposte devono essere inviate in una busta chiusa contenuta in un'altra busta anch'essa chiusa.

La busta esterna deve recare l'indirizzo di cui al punto 8.3 infra.

La busta interna, chiusa, deve contenere la proposta e recare la dicitura «Invito a presentare proposte — ECFIN/2006/A3-03 — Il servizio di posta interna è pregato di non aprire la busta» («Call for proposals — ECFIN/2006/A3-03 — not to be opened by internal mail department»).

La Commissione informerà i candidati di aver ricevuto la loro proposta rinviando il tagliando di ricevuta compilato dai candidati stessi come parte dei documenti che fanno parte della proposta.

8.2 Contenuto delle proposte

8.2.1 Proposta amministrativa

La proposta amministrativa deve comprendere:

- il *modulo standard per la presentazione della domanda di finanziamento* debitamente firmato;
- il *modulo standard di attestazione di persona giuridica* debitamente compilato e firmato, nonché la documentazione richiesta comprovante la situazione giuridica dell'organismo/istituto;
- il *modulo di identificazione finanziaria standard*, debitamente compilato e firmato;
- il *modulo standard di dichiarazione di ammissibilità del candidato*, debitamente firmato;
- l'*organigramma* dell'organismo/istituto, nel quale sono menzionati il nome e la funzione dei membri degli organi direttivi e del servizio operativo responsabile della realizzazione dell'inchiesta;
- il *modulo standard di dichiarazione* in cui si indica la volontà di *firmare la convenzione di finanziamento standard*, se selezionati;
- la documentazione comprovante una *sana situazione finanziaria*: dovranno essere acclusi i bilanci e i conti profitti e perdite degli ultimi due esercizi finanziari per i quali i conti siano stati chiusi.

8.2.2 Proposta tecnica

La proposta tecnica deve comprendere:

- la *descrizione delle attività dell'organismo/istituto*, che consenta di valutarne le competenze nonché l'ampiezza e la durata dell'esperienza nei settori di cui al punto 6.2.. Vi si dovranno indicare gli studi, i contratti di prestazione di servizi, le consulenze, le inchieste, le pubblicazioni e altri lavori effettuati in precedenza, indicando il nome del o dei clienti e precisando gli eventuali lavori svolti per conto della Commissione europea. Si devono allegare gli studi e/o i risultati di maggior rilievo;

- la *descrizione particolareggiata dell'organizzazione operativa* prevista per condurre le inchieste. L'atto di candidatura dovrà contenere la documentazione relativa alle infrastrutture, agli impianti, alle risorse e al personale specializzato (C.V. concisi) a disposizione del candidato;
- una *descrizione particolareggiata della metodologia di indagine*: metodi di campionamento, errori di campionamento e intervalli di confidenza, dimensioni del campione, tasso di copertura e tasso di risposta stimato;
- un modulo debitamente compilato riguardante i *subappaltatori* coinvolti nell'azione, compresa una descrizione dettagliata delle attività da subappaltare.

8.2.3 Proposta finanziaria

La proposta finanziaria deve comprendere:

- un *bilancio previsionale standard* (in euro) completo e dettagliato, che copre un periodo di 12 mesi per ogni inchiesta. Esso dovrà contenere un piano di finanziamento relativo all'inchiesta e una distinta dettagliata dei costi totali e unitari ammissibili previsti per la sua realizzazione, ivi compresi i costi di subappalto;
- un certificato di esenzione dall'IVA, se applicabile;
- un documento che certifichi il *contributo finanziario di altre organizzazioni* (cofinanziamento), se applicabile.

8.3 Indirizzo e data di chiusura per la presentazione di proposte

Si invitano gli interessati a presentare domanda alla Commissione europea.

Le domande possono essere presentate:

- a) o **per raccomandata o tramite servizio postale privato**, recante un timbro postale **non successivo al 25 settembre 2006 all'indirizzo seguente**:

per raccomandata:

Commissione europea
Direzione generale — Affari economici e finanziari
All'attenzione del sig. Jean-Pierre RAES
«Invito a presentare proposte — Call for proposals — rif. ECFIN/2006/A3-03»
Unità R2, Ufficio BU1 — 3/13
B-1049 Bruxelles

tramite servizio postale privato:

Commissione europea
Direzione generale — Affari economici e finanziari
All'attenzione del sig. Jean-Pierre RAES
«Invito a presentare proposte — Call for proposals — rif. ECFIN/2006/A3-03»
Unità R2, Ufficio BU1 — 3/13
Rue de Genève 1
B-1140 Bruxelles (Evere)

- b) o **mediante consegna al servizio postale centrale della Commissione europea** (di persona o per mezzo di un qualsiasi rappresentante autorizzato del candidato, ivi compresi i servizi postali privati) al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale — Affari economici e finanziari
All'attenzione del sig. Jean-Pierre RAES
«Invito a presentare proposte — Call for proposals — rif. ECFIN/2006/A3-03»
Unità R2, Ufficio BU1 — 3/13
Rue de Genève 1
B-1140 Bruxelles (Evere)

entro il 25 settembre 2006 alle ore 16.00 (ora di Bruxelles). In tal caso la prova della presentazione della candidatura sarà costituita dalla ricevuta datata e firmata dal funzionario del suddetto servizio postale cui è stata consegnata.

La Commissione non prenderà in considerazione le candidature ricevute dopo la scadenza del termine.

9 ITER SUCCESSIVO AL RICEVIMENTO DELLE CANDIDATURE

Tutte le candidature verranno controllate per verificare se esse soddisfano i criteri formali di ammissibilità.

Le proposte ritenute ammissibili verranno valutate e riceveranno un punteggio conformemente ai criteri di attribuzione indicati in precedenza.

La selezione delle proposte avrà luogo nel corso dei mesi di ottobre/novembre 2006. Sarà istituito a tal fine un comitato di selezione sotto l'autorità del Direttore generale degli Affari economici e finanziari. Sarà costituito da almeno tre membri rappresentanti almeno due unità specializzate senza legami gerarchici tra di loro e disporrà del proprio segretariato che provvederà poi ai contatti con i candidati prescelti al termine della procedura di selezione. Anche i candidati non selezionati riceveranno una comunicazione individuale.

10 AVVERTENZA

Il presente invito a presentare proposte non comporta nessun obbligo contrattuale da parte della Commissione nei confronti degli organismi/istituti candidati. Qualsiasi comunicazione relativa al presente invito va fatta per iscritto.

I candidati devono prendere atto delle disposizioni contrattuali, che diventeranno obbligatorie in caso di attribuzione.
